

VEDLEGG XVII

NEVNT I ARTIKKEL 4.21

FINANSIELLE TJENESTER

VEDLEGG XVII

NEVNT I ARTIKKEL 4.21

FINANSIELLE TJENESTER

Artikkel 1

Virkeområde og definisjoner

1. Dette vedlegg får anvendelse på avtalepartenes tiltak som berører handel med finansielle tjenester⁽¹⁾.

2. I dette vedlegg menes med

- a) «finansiell tjeneste», enhver tjeneste av finansiell art som tilbys av en finansiell tjenesteyter hjemmehørende i en avtalepart. Finansielle tjenester omfatter alle forsikringstjenester og forsikringsrelaterte tjenester og alle banktjenester og andre finansielle tjenester (unntatt forsikring). Finansielle tjenester omfatter følgende virksomheter:

Forsikringstjenester og forsikringsrelaterte tjenester

- i) direkte forsikring (herunder koassuranse):
- aa) livsforsikring,
 - bb) skadeforsikring,
- ii) gjenforsikring og retrocesjon,
- iii) forsikringsformidling, som meglervirksomhet og agentur,
- iv) hjelpetjenester innen forsikring, som rådgivning, aktuærtjenester, risikovurdering og skadeoppgjørstjenester,

Banktjenester og andre finansielle tjenester (unntatt forsikring)

- v) mottak fra allmennheten av innskudd og andre midler som skal tilbakebetales,
- vi) alle typer utlånsvirksomhet, herunder forbrukerkreditt, pantelån, faktoring og finansiering av forretningstransaksjoner,
- vii) finansiell leasing;

(1) «Handel med finansielle tjenester» skal forstås i samsvar med definisjonen i artikkel 4.3 bokstav a) i) i denne avtale.

- viii) alle betalings- og pengeoverføringstjenester, herunder kredittkort, betalingskort og debetkort, reisesjekker og bankremisser,
- ix) garantier og forpliktelser,
- x) handel for egen eller for kunders regning, på børs, utenom børs eller på annen måte, med følgende:
 - aa) pengemarkedsinstrumenter (herunder sjekker, veksler og innskuddsbevis),
 - bb) utenlandsk valuta,
 - cc) avledede produkter, inkludert, men ikke begrenset til, terminkontrakter (*futures*) og opsjoner,
 - dd) valuta- og renteinstrumenter, herunder produkter som avtaler om rente- og valutabytte (*swaps*) og framtidige renteavtaler,
 - ee) omsettelige verdipapirer
 - ff) andre omsettelige instrumenter og finansaktiva, herunder umyntet gull/edelmetall,
- xi) deltakelse i utstedelse av alle slags verdipapirer, herunder fulltegningsgarantier og plassering som agent (offentlig eller privat) samt tjenesteyting i forbindelse med slike utstedelser,
- xii) pengemegling,
- xiii) formuesforvaltning, som kontant- eller porteføljeforvaltning, alle former for forvaltning av kollektive investeringer, pensjonsfondforvaltning og forvarings-, deponerings- og tillitsmannstjenester,
- xiv) oppgjørs- og avregningstjenester for finansielle fordringer, herunder verdipapirer, avledede produkter og andre omsettelige instrumenter,
- xv) formidling og overføring av finansiell informasjon samt data-behandling av finansiell informasjon og tilknyttet programvare fra leverandører av andre finansielle tjenester,
- xvi) rådgivnings- og mellommannsvirksomhet samt andre finansielle hjelpetjenester i tilknytning til all virksomhet oppført i punkt v) til xv), herunder kredittopplysning og kredittvurdering, undersøkelser og rådgivning med hensyn til investeringer og porteføljer, rådgivning om oppkjøp og om restrukturering av foretak og foretaksstrategi.

- b) «finansiell tjenesteyter», enhver fysisk eller juridisk person hjemmehørende i en avtalepart som ønsker å yte eller som yter finansielle tjenester; uttrykket «finansiell tjenesteyter» omfatter likevel ikke offentlige institusjoner,
- c) «offentlig institusjon»,
 - i) staten, en sentralbank eller en pengepolitisk myndighet hjemmehørende i en avtalepart, eller en institusjon som eies eller kontrolleres av en avtalepart, og som i det vesentlige utfører statlige funksjoner eller oppgaver for statlige formål; derimot omfattes ikke en institusjon som i det vesentlige yter finansielle tjenester på kommersielle vilkår, eller
 - ii) et privat foretak som utfører oppgaver som vanligvis utføres av en sentralbank eller en pengepolitisk myndighet, når det utfører slike oppgaver.
- d) Med «tjenester som ytes under utøvelse av statsmyndighet» i artikkel 4.3 bokstav a) iii) i denne avtale, menes:
 - i) virksomhet som utøves av en sentralbank eller en pengepolitisk myndighet eller en hvilken som helst annen offentlig institusjon ved utøvelse av penge- eller valutapolitikk,
 - ii) virksomhet som utgjør en del av en lovfestet trygdeordning eller offentlige pensjonsinnretninger, og
 - iii) annen virksomhet som utøves av en offentlig institusjon for statens regning, med statsgaranti eller ved bruk av statens økonomiske ressurser.
- e) Dersom en avtalepart tillater at virksomhet nevnt i bokstav d) ii) eller d) iii) i dette nummer utøves av dens finansielle tjenesteytere i konkurranse med en offentlig institusjon eller en finansiell tjenesteyter, skal «tjenester» for formålene i artikkel 4.3 bokstav a) ii) i denne avtale omfatte slik virksomhet.
- f) Artikkel 4.3 bokstav a) iii) i denne avtale får ikke anvendelse på tjenester dekket av dette vedlegg.

Artikkel 2

Nasjonal behandling

1. Hver avtalepart skal i samsvar med prinsippet om nasjonal behandling gi enhver annen avtaleparts tjenesteytere som er etablert på dens territorium, adgang til betalings- og avregningssystemer drevet av offentlige institusjoner samt til offentlige finansierings- og refinansieringsordninger som er tilgjengelige i ordinær forretningsdrift.

Bestemmelsene i dette nummer er ikke ment å gi adgang til avtalepartens ordninger av typen långiver i siste instans («*lender of last resort*»).

2. Dersom en avtalepart

- a) krever at en annen avtaleparts finansielle tjenesteytere skal være medlem av, delta i eller ha adgang til en selvregulerende institusjon, en børs eller et marked for verdipapirer eller terminkontrakter, en oppgjørssentral eller en annen organisasjon eller sammenslutning for å kunne yte finansielle tjenester på lik linje med avtalepartens finansielle tjenesteytere, eller
- b) direkte eller indirekte gir institusjoner som nevnt privilegier eller fordeler i forbindelse med finansiell tjenesteyting,

skal den påse at institusjonene tilstår finansielle tjenesteytere fra en annen avtalepart, forutsatt at de er etablert på territoriet dens, nasjonal behandling i de sektorene som er oppført i bindingslisten dens, og med forbehold for vilkår og kvalifikasjoner fastsatt i bindingslisten.

Artikkel 3

Åpenhet og innsyn

1. Hver avtalepart skal gjøre sitt beste for å fremme åpenhet og innsyn i regelverket for finansielle tjenester, slik at det tas hensyn til:

- a) det arbeidet avtalepartene har påtatt seg innen rammen av GATS og i andre fora vedrørende handel med finansielle tjenester,
- b) betydningen av åpenhet og innsyn i regelverket, identifiserbare mål for den politiske kursen som følges for arbeidet, og klare og konsekvent anvendte regelverksprosesser, og
- c) konsultasjoner som avtalepartene kan ha seg imellom.

2. Vedkommende myndighet i hver avtalepart skal, med hensyn til utarbeiding av søknader i tilknytning til finansiell tjenesteyting, gjøre nasjonale krav og behandlingsprosesser tilgjengelige for interesserte personer.

3. Dersom det kreves tillatelse eller autorisasjon for å yte en finansiell tjeneste, skal vedkommende myndighet i en avtalepart offentliggjøre kravene som må oppfylles for å få tillatelse eller autorisasjon. Tiden det normalt tar før en søknad om tillatelse eller autorisasjon avgjøres, skal:

- a) på anmodning gjøres kjent for søkeren,
- b) gjøres offentlig kjent, eller
- c) gjøres kjent ved en kombinasjon av begge de to nevnte måtene.

Artikkel 4

Hurtige prosesser ved behandling av søknader

1. Vedkommende myndighet i hver avtalepart skal uten ugrunnet opphold behandle søknader om tillatelse eller autorisasjon i tilknytning til finansiell tjenesteyting fremmet av andre avtaleparters tjenesteytere.
2. Dersom vedkommende myndighet i en avtalepart krever tilleggsopplysninger fra søkeren for å kunne behandle søknaden hans, skal myndigheten underrette søkeren uten unødig opphold.
3. På anmodning fra søkeren skal vedkommende myndighet i en avtalepart uten unødig opphold opplyse om søknadens stilling.
4. Vedkommende myndighet i hver avtalepart skal underrette søkeren om utfallet av søknaden umiddelbart etter at det er truffet beslutning. Dersom beslutningen går ut på å avslå søknaden, skal begrunnelsen for avslaget gjøres kjent for søkeren.
5. Vedkommende myndighet i en avtalepart skal avgjøre søknaden om tillatelse eller autorisasjon innen seks måneder etter at det er innlevert en søknad som anses for å være fullstendig i henhold til avtalepartens egne lover og forskrifter. Dersom det ikke er praktisk mulig å treffe beslutning innen seks måneder, skal reguleringsmyndigheten underrette søkeren uten ugrunnet opphold og deretter treffe beslutning innen rimelig tid.

Artikkel 5

Innenlandsk regulering

1. Uten hensyn til de øvrige bestemmelser i dette kapittel skal en avtalepart ikke hindres i å innføre eller opprettholde tiltak av forsiktighetshensyn, herunder for
 - a) å beskytte investorer, innskyttere, forsikringstakere, skadelidte som fremmer krav mot forsikringsgiver, personer som finansielle tjenesteytere skylder å overholde forvaltningsplikten de er pålagt, eller andre tilsvarende deltakere eller brukere i finansmarkedet, eller
 - b) å sikre integriteten og stabiliteten i sitt finansielle system, eller
 - c) å opprettholde finansielle tjenesteyteres sikkerhet, soliditet, integritet og finansielle ansvarlighet.

Dersom tiltakene ikke er i samsvar med bestemmelsene i dette kapittel, skal de ikke brukes som en mulighet til å sette til side nevnte avtaleparts forpliktelser etter dette kapittel.

2. Tiltak nevnt i nr. 1 skal ikke være mer bebyrdende enn nødvendig for å oppnå det som er hensikten med dem; de skal heller ikke utgjøre en skjult restriksjon på handelen med tjenester eller innebære forskjellsbehandling av en annen avtaleparts finansielle tjenester eller finansielle tjenesteytere sammenlignet med avtalepartens egne tilsvarende finansielle tjenester eller tilsvarende finansielle tjenesteytere.

3. Hver avtalepart skal gjøre sitt beste for å gjennomføre og anvende, på sitt territorium, internasjonalt omforente standarder for regulering av, og tilsyn med, finansielle tjenester.

4. Ingen bestemmelse i dette kapittel skal fortolkes slik at den pålegger en avtalepart å utlevere opplysninger i offentlige institusjoners besittelse om enkeltkunders forretninger eller regnskaper eller fortrolige opplysninger eller opplysninger underlagt eiendomsrett.

Artikkel 6

Godkjenning av tilsynstiltak

Dersom en avtalepart, gjennom en avtale eller en ordning, godkjenner tilsynstiltak truffet av en ikke-avtalepart når den bestemmer hvordan den skal anvende sine egne tiltak i tilknytning til finansielle tjenester, skal den gi en annen avtalepart tilstrekkelig mulighet til å forhandle om tiltredelse til avtalen eller ordningen eller til å fremforhandle en tilsvarende avtale eller ordning med vedkommende ikke-part, under omstendigheter der det vil være likeverdig regulering, tilsyn, gjennomføring av regulering og, dersom det er hensiktsmessig, likeverdige fremgangsmåter for utveksling av informasjon mellom partene i avtalen eller ordningen. Dersom en avtalepart gir slik godkjenning på uavhengig grunnlag, skal den gi en annen avtalepart tilstrekkelig mulighet til å dokumentere at de nevnte omstendighetene foreligger.

Artikkel 7

Informasjonsoverføring og informasjonsbehandling

Ingen avtalepart skal treffe tiltak som hindrer overføring av informasjon inn til eller ut fra dens territorium eller behandling av finansiell informasjon, herunder elektronisk overføring av data, eller som, med forbehold for importregler i samsvar med internasjonale avtaler som alle avtaleparter er part i, hindrer flytting av utstyr, dersom slik overføring av informasjon, behandling av finansiell informasjon eller flytting av utstyr er nødvendig for at en finansiell tjenesteyter fra en annen avtalepart skal kunne drive ordinær forretningsvirksomhet. Ingen bestemmelse i denne artikkel innskrenker en avtaleparts rett til å beskytte personopplysninger, ivareta personvernet eller sikre fortrolig behandling av individuelle journaler e.l. eller individuelle konti så lenge denne retten ikke utnyttes til å omgå bestemmelsene i dette kapittel.
